


Defective Paradigms of Reflexive Nouns and Participles in Latvian

Andra Kalnača, Ilze Lokmane
University of Latvia
Department of Baltic Languages



(1)

Verb *mazgāties* < **mazgātie* + *si* (“to wash
[oneself]”)

Noun *mazgāšanās* < **mazgāšanā* + *si* (“washing
[oneself]”)

Participle *mazgājošies* < **mazgājošie* + *si* (“washing
[oneself]”)

Participle *mazgājušās* < **mazgājušā* + *si*
 (“washed [oneself]”)



(2)

mazgāties (“to wash [oneself]”)

celties (“to get [oneself] up”)

ķemmēties (“to comb [one’s] hair”)

slaucīties (“to wipe [oneself] dry”)

ģērbties (“to dress [oneself]”)



Reciprocal reflexive verbs

sarunāties (“to talk”)

tīkties (“to meet”)


draudzēties (“to be friends with somebody”)



Reflexive verbs in medio-passive / passive meaning

Nauda glabājas bankā (“Money is kept in the bank.”)

Svārki šuvās divas nedēļas (“The jacket was sewn for two weeks.”)



Reflexive verbs, which point to an accidental or sudden action

atvērties (“to open”)

saaukstēties (“to catch a cold”)

sagriezties (“to twist”)

iesāpēties (“to feel a sudden pain”)

iesmelgties (“to begin to smart / ache”)



(3) Reflexive nouns, **-šanās**

mazgāties (“to wash [oneself]”) – ***mazgāšanās***
 (“washing [oneself]”)

glabāties (“to be kept”) – ***glabāšanās*** (“keeping”)

saaukstēties (“to catch a cold”) – ***saaukstēšanās***
 (“cold”)



(4) Reflexive nouns, *-umies*

vēlēties (“to wish [for oneself]”) –
vēlējumies (“a wish [for oneself]”)

celties (“to get [oneself] up”) – ***cēlumies***
 (“getting [oneself] up”)



(5) Reflexive nouns, **-tājies**, **-ējies**

peldēties (“to swim”) – ***peldētājies*** (MASC),
peldētājās (FEM) (“a swimmer”)

smieties (“to laugh”) – ***smējējies*** (MASC),
smējējās (FEM) (“the one who laughs”)



Non-reflexive - reflexive verbs:

mazgāt (“to wash”) - *mazgāties* (“to wash [oneself]”)

Non-reflexive - reflexive nouns:

mazgāšana (“washing”) – *mazgāšanās* (“washing [oneself]”)



(6) Reflexive participles

1. PRESENT ACTIVE

kustēties (“to move [oneself]”) – *kustošies* (MASC),
kustošās (FEM) (“moving [oneself]”)

2. PAST ACTIVE

ģērbties (“to dress [oneself]”) – *ģērbies* (MASC),
ģērbusies (FEM) (“dressed [oneself]”)



(7) NON-REFLEXIVE and REFLEXIVE VERB

PRESENT INDEFINITE

SLAUC-Ī-T (“to wipe”) : ***SLAUCĪ-TIES*** (“to wipe
[oneself] dry”)

SG NON-REFL REFL

1. *slauk-u* *slauk-os*
2. *slauk-i* *slauk-ies*
3. *slauk-a* *slauk-ās*

PL NON-REFL REFL

1. *slauk-ām* *slauk-āmies*
2. *slauk-āt* *slauk-āties*
3. *slauk-a* *slauk-ās*



(8)NON-REFLEXIVE NOUN

MAZGĀT (“to wash”) - *MAZGĀŠANA* (“washing”)

SG FEM

NOM *mazgāšan-a*
GEN *mazgāšan-as*
DAT *mazgāšan-ai*
ACC *mazgāšan-u*
INS *(ar) mazgāšan-u*
LOC *mazgāšan-ā*

PL FEM

mazgāšan-as
mazgāšan-u
mazgāšan-ām
mazgāšan-as
(ar) mazgāšan-ām
mazgāšan-ās



REFLEXIVE NOUN

MAZGĀTIES (“to wash [oneself]”) -

MAZGĀŠANĀS (“washing [oneself]”)

SG FEM

NOM *mazgāšan-ās*

GEN *mazgāšan-ās*

DAT -

ACC *mazgāšan-os*

INS *(ar) mazgāšan-os*

LOC -

PL FEM

mazgāšan-ās

mazgāšan-os

-

mazgāšan-ās

-

-



(9)NON-REFLEXIVE PARTICIPLE (PAST ACTIVE)

ĠĒRBT (“to dress”) - *ĠĒRB-IS* (“dressed”)

	SG MASC	PL MASC
NOM	<i>ġērb-is</i>	<i>ġērbuš-i</i>
GEN	<i>ġērbuš-a</i>	<i>ġērbuš-u</i>
DAT	<i>ġērbuš-am</i>	<i>ġērbuš-iem</i>
ACC	<i>ġērbuš-u</i>	<i>ġērbuš-us</i>
INS	<i>(ar) ġērbuš-u</i>	<i>(ar) ġērbuš-iem</i>
LOC	<i>ġērbuš-ā</i>	<i>ġērbuš-os</i>



REFLEXIVE PARTICIPLE

ĢĒRBĒTIES (“to dress [oneself]”) : *ĢĒRB-IES*
 (“dressed [oneself]”)

	SG MASC	PL MASC
NOM	<i>ģērb-ies</i>	<i>ģērbuš-ies</i>
GEN	<i>ģērbuš-ās</i>	<i>ģērbuš-os</i>
DAT	-	-
ACC	<i>ģērbuš-os</i>	<i>ģērbuš-os</i>
INS	<i>(ar) ģērbuš-os</i>	-
LOC	-	-



(10) NON-REFLEXIVE PARTICIPLE (PRESENT ACTIVE FEM)

KUSTĚT (“to move”) - *KUSTOŠA* (“moving”)

	SG FEM	PL FEM
NOM	<i>kustoš-a</i>	<i>kustoš-as</i>
GEN	<i>kustoš-as</i>	<i>kustoš-u</i>
DAT	<i>kustoš-ai</i>	<i>kustoš-ām</i>
ACC	<i>kustoš-u</i>	<i>kustoš-as</i>
INS	<i>(ar) kustoš-u</i>	<i>(ar) kustoš-ām</i>
LOC	<i>kustoš-ā</i>	<i>kustoš-ās</i>



REFLEXIVE PARTICIPLE

KUSTĒTIES (“to move [oneself]”) : *KUSTOŠĀS*

(“moving [oneself]”)

	SG FEM	PL FEM
NOM	-	<i>kustoš-ās</i>
GEN	<i>kustoš-ās</i>	<i>kustoš-os</i>
DAT	-	-
ACC	<i>kustoš-os</i>	<i>kustoš-ās</i>
INS	<i>(ar) kustoš-os</i>	-
LOC	-	-



(11)NON-REFLEXIVE PARTICIPLE (PRESENT ACTIVE MASC)

KUSTĚT (“to move”) - *KUSTOŠŠ* (“moving”)

	SG MASC	PL MASC
NOM	<i>kustoš-s</i>	<i>kustoš-i</i>
GEN	<i>kustoš-a</i>	<i>kustoš-u</i>
DAT	<i>kustoš-am</i>	<i>kustoš-iem</i>
ACC	<i>kustoš-u</i>	<i>kustoš-us</i>
INS	<i>(ar) kustoš-u</i>	<i>(ar) kustoš-iem</i>
LOC	<i>kustoš-ā</i>	<i>kustoš-os</i>



REFLEXIVE PARTICIPLE

KUSTĒTIES (“to move [oneself]”) - *KUSTOŠĪES*

(“moving [oneself]”)

	SG MASC	PL MASC
NOM	-	<i>kustoš-ies</i>
GEN	-	<i>kustoš-os</i>
DAT	-	-
ACC	<i>kustoš-os</i>	<i>kustoš-os</i>
INS	<i>(ar) kustoš-os</i>	-
LOC	-	-



darboties 'to function, to operate, to act'

MASC		FEM
SG		
NOM	-	-
GEN	-	DARBOJOŠ-ĀS
DAT	-	-
ACC	DARBOJOŠ-OS	DARBOJOŠ-OS
LOC	-	-
PL		
NOM	DARBOJOŠ-IES	DARBOJOŠ-ĀS
GEN	DARBOJOŠ-OS	DARBOJOŠ-OS
DAT	-	-
ACC	DARBOJOŠ-OS	DARBOJOŠ-ĀS
LOC	-	-



- **darbojoš-ās** – GEN SG FEM, NOM PL FEM, ACC PL FEM
- **darbojoš-os** – ACC SG MASC, ACC SG FEM, GEN PL MASC, GEN PL FEM, ACC PL MASC
- **darbojoš-ies** – NOM PL MASC



1) Non-standard forms are used

darb-o-j-oš-amies

- participle stem
- case ending (DAT SG MASC)

[s - reflexive element]



- as DAT SG MASC:

Tam jābūt pastāvīgi **darbojošamies** parlamentam.

It has to be an independently functioning parliament.

- as DAT SG FEM:

Slēptā kamera ļauj sajusties kā **darbojošamies** personai notiekošajā.

The hidden camera lets us feel like acting persons in the event.



- as DAT PL MASC:

Brauciens uz vienu no **darbojošamies** vulkāniem.

A trip to one of the active volcanoes.

- as DAT PL FEM:

Iedarbība uz **darbojošamies** personām.

Impact on the acting persons.



- as NOM SG MASC:

Aiz viņa nestāv pats nopietnākais — veiksmīgi uzcelts un **darbošamies** business.

He lacks the most important – a successfully established and functioning business.

- as NOM SG FEM:

Brīvdabas muzejā ir arī **darbošamies** pirts.

There is a functioning sauna in the open-air museum.



- as GEN SG MASC:

Ciemā nav centralizēta visu gadu **darbojošamies** ūdensvada.

The village does not have a centralized and permanently functioning water-pipe.



- as NOM PL FEM:

Darbojošamies personas gausi slīd pa nejaušību trajektorijām. [correct – darbojošās]

The acting persons slowly float along accidental trajectories.

- as NOM PL MASC:

Ir arī patiesi mākslas darbi, bet vairāk tikai estētiskajā vai emocionālajā līmenī **darbojošamies**. [correct – darbojošies]

There are real works of art as well, functioning mostly on aesthetic and emotional levels.



- as GEN SG FEM:

Nav spēcīgas, **darbojošamies** sociālās partnerības.
[correct – darbojošās]

There is no strong and functioning social partnership.

- as ACC SG MASC:

Sakarīgāk laukam par 10 latiem nopirkt **darbojošamies**
[fotoaparātu]. [correct – darbojošos]

It would be more sensible to buy a functioning one [= a camera] for 10 lats.



- as ACC PL MASC:
 - .. izmantojot maketus un **darbojošamies** mehanizācijas līdzekļus. [correct – darbojošos]
 - .. *using models and functioning mechanical devices.*



2) Other forms of the same paradigm are used to fill gaps

darbojoš-ās

- as NOM SG FEM:

Par to var ironizēt, ka Mēness ir **darbojošās** persona.

One can ironize about the Moon being an acting person.

- as DAT SG FEM:

Organizācija pieprasa atsevišķu numuru savai filiālei vai **darbojošās** vienībai.

The organization requires a separate number for its branch or other functioning unit.



3) Corresponding direct participle forms are used instead of reflexive forms

*darbot

■ LOC SG MASC

Visas iekārtas ir labā **darbojošā** stāvoklī.

All devices are in a functioning condition.

■ LOC PL MASC

.. projektu īpatnības, kas tiek pieļautas **darbojošos** uzņēmumos.

.. *specific features of the projects accepted in functioning enterprises.*

.. izpildīt nepieciešamos labojumus **darbojošajos** parametros.

.. *make the necessary changes in the existing parameters.*



- LOC SG FEM

Līdz ar to **darbojošā** baznīcā šāds aizlūgums nav iespējams.

Therefore such a commemoration is not possible in a functioning church.

- LOC PL FEM

Darbošajās bioloģiskajās sistēmās nav atkritumu.

The functioning biological systems do not produce waste.



- DAT SG MASC

Kāpēc **darbojošam** motoram nokrīt apgriezieni?

Why does a functioning engine reduce rpm (revolutions per minute)?

- DAT SG FEM

Tā tiek piemērota katrai **darbojošai** personai (individuāli).

It is adapted to each acting person (individually).



- DAT PL MASC

Mēs vēlamies veidot dialogu ar pagastā **darbojošajiem** uzņēmumiem.

We want to create a dialogue with the enterprises functioning in the village.

- DAT PL FEM

Dialogi starp galvenām **darbojošām** personām ir mazliet savdabīgi.

Dialogues between the main acting persons are somewhat peculiar.



- NOM SG MASC

Pārdodas **darbojošs** kokapstrādes uzņēmums Ikšķilē.

A functioning wood-working enterprise in Ikšķile is on sale.

- NOM SG FEM

Ir **darbojošā** krāsns, ir vieta kamīnam.

There is a functioning oven and place for a fire.

- GEN SG MASC

Mašīna nelec bez **darbojošā** imobilaizera.

The car will not start without a functioning immobilizer.



- **lexical meaning of the verb + the meanings of the participle affix + the meaning of case + reflexivity**

tikšanās 'a meeting'

SG	
NOM	TIKŠAN-ĀS
GEN	TIKŠAN-ĀS
DAT	-
ACC	TIKŠAN-OS
LOC	-
PL	
NOM	TIKŠAN-ĀS
GEN	TIKŠAN-OS
DAT	-
ACC	TIKŠAN-ĀS
LOC	-

tikšana

SG	
NOM	TIKŠANA
GEN	TIKŠANAS
DAT	TIKŠANAI
ACC	TIKŠANU
LOC	TIKŠANĀ
PL	
NOM	TIKŠANAS
GEN	TIKŠANU
DAT	TIKŠANĀM
ACC	TIKŠANAS
LOC	TIKŠANĀS



- **tikšanās-ai** DAT SG

Vienkārši dodiet viņam laiku adaptēties **tikšanai** ar "citplanētieti".

Just give him time tune himself for the meeting with "an alien".

- **tikšanās-ām** DAT PL

Labvēlīga diena kontaktiem, radošām **tikšanāsām**.

A favourable day for contacts and creative meetings.



- **tikšan-ā** LOC SG

Plašsaziņu līdzekļu pārstāvji aicināti piedalīties šajā **tikšanās**.

Representatives of the mass media are invited to take part in this meeting.

- **tikšan-ās** LOC PL

Kopā jau vairāk kā 200 ģimeņu ir piedalījušies **šajās tikšanās**.

Altogether more than 200 families have already taken part in these meetings.

Latvijas izdevējus **šajā tikšanās** pārstāvēs Guntars Līcis.
Publishers of Latvia in this meeting will be represented by Guntars Līcis.



HETEROCLITIC PARADIGM

TIKŠAN-ĀS + TIKŠAN-A

SG FEM

NOM *tikšan-ās*

GEN *tikšan-ās*

DAT ***tikšan-ai (!)***

ACC *tikšan-os*

INS *(ar) tikšan-os*

LOC ***tikšan-ā (!)***

tikšan-ās (!)

PL FEM

tikšan-ās

tikšan-os

tikšan-ām (!)

tikšan-ās

(ar) tikšan-ām (!)

tikšan-ās (!)